

Renouvellement 2022



ANIMATEUR DE LA COMMUNAUTÉ D'AFFAIRES
FRANCO-JAPONAISE DEPUIS 25 ANS

会員継続申込書

 <input type="checkbox"/> 600 € TTC (税込) 500 € HT (税抜) CA < 1 M€ 年間収益100万€ 以下	 <input type="checkbox"/> 960 € TTC (税込) 800 € HT (税抜) CA entre 1 et 30 M€ 年間収益100万€~3000万€ Et bureau de représentation, régions, collectivités locales (- de 100 000 habitants) 代表事務所・欧州圏HQ、人口10万人以下の自治体関連機構などを含む	 <input type="checkbox"/> 1 800 € TTC (税込) 1 500 HT (税抜) CA entre 30 et 500 M€ 年間収益3000万€ ~5億€ Et collectivités locales (+ de 100 000 habitants) 人口10万人以上の自治体関連機構などを含む	 <input type="checkbox"/> 3 000 € TTC (税込) 2 500 € HT (税抜) CA > 500 M€ 年間企業収益5億€ 以上
---	--	--	---

Membre bienfaiteur
賛助会員

à partir de **6 000 € TTC (税込)**
5 000 € HT (税抜)
Montant libre
5千€ 以上の年会費を自由に設定可能

Hebdo du Japon
Le meilleur de la presse économique japonaise

Revue hebdomadaire de la CCI France Japon
CCIFJ 発行誌 「エブド・デュ・ジャポン」の予約購読 (隔2週間発行)
30 € TTC (税込)
25 € HT (税抜)

Cachet de l'entreprise
企業印

Date et signature
日付およびご署名

VOS COORDONNEES 企業情報

Société 御企業名 :

Contact ご担当者名 :

Fonction ご担当職 :

Adresse ご住所 :

Adresse de facturation ご請求先住所 :

Tél 電話番号 :

Email メールアドレス :

Site web :

N° de Siret 企業登録番号 (仏法人のみ) :

Secteur d'activité 業務内容 :

Contact service comptable 会計ご担当者 :

Email :

Tél :

PAIEMENT お支払い方法

Je renouvelle mon adhésion au CEFJ pour l'année 2022 pour un montant de

.....€

日仏経済交流委員会の2022年会員継続をします。

Par virement bancaire (détails sur la page suivante)
銀行送金で支払います。
(銀行口座詳細2ページ目参照) *

Par chèque (à l'ordre du CEFJ)
銀行小切手で支払います。
(小切手宛先: CEFJ)

COMMENT CHOISIR SA CATEGORIE ?

年会費カテゴリの選択について

Il vous suffit de vous référer au chiffre d'affaire réalisé par votre entreprise en France ou en Europe. Pour les entreprises de nationalité japonaise, vous pouvez choisir de faire adhérer votre siège ou bien une entité basée en France ou en Europe. Pour les collectivités locales et autres organisations non commerciales, il y a une seule catégorie, indépendante de la taille.

加入企業の総売高によりカテゴリが選択されます。日本企業の場合、グローバル本社・欧州本社・フランス(あるいは欧州他国)支社のいずれかの加入が可能。グローバル本社加入の場合、グローバル社員がCEFJ会員特典対象に、フランス支社、もしくは欧州本社加入の場合、同社員の方が対象となります。自治体関連や他の非営利団体は一定のカテゴリとなります。

MEMBRE BIENFAITEUR

賛助会員について

En choisissant de devenir membre bienfaiteur, vous exprimez votre volonté d'engagement et de soutien au CEFJ dont la mission est de contribuer à la meilleure connaissance des uns et des autres, dans le monde d'affaires franco-japonais, voir EU-Japon et au développement d'échanges économiques et commerciaux. Les membres bienfaiteurs ont une meilleure visibilité dans les actions du CEFJ à travers le site et la communication des événements.

CEFJの目的(日仏間には日EU間ビジネスに関わる人々のより良い理解を深める場を提供し、各メンバー企業のビジネス発展、更には経済交流活動の発展に寄与する)に賛同し、その活動に協力する、日仏間の経済関係に大きな影響をもたらすような、模範的な活動を行う企業及び団体が参加していません。賛助会員は、通常正会員が有する特典に加え、CEFJの広報媒体継続申込書(サイトやあらゆるイベント)継続申込書で会員名ご紹介致します

AVANTAGES DE L'ADHESION

会員特典について

Le statut de membre s'applique à tous les salariés de la société adhérente, ce qui leur donne accès à :

- tous les événements avec un tarif préférentiel (forums, conférences, dîners...),
- la diffusion d'offres et d'invitations de la part de nos partenaires institutionnels,
- l'abonnement à la revue France Japon Eco, publication de la CCI France Japon.
- une visibilité au sein de la communauté d'affaires franco-japonaise.

- l'Assemblée Générale à laquelle sera convoqué le représentant de votre entreprise ou son suppléant pour prendre part aux votes.

加入する企業・グループに所属する全社員がCEFJ活動参加の対象となり、会員特典を擁します。

- 会員企業全社員に、会員特別価格にてCEFJ企画のフォーラム・講演会等のイベントへの参加資格。
- CEFJパートナー機関のイベントへのご招待。
- 在日仏商工会議所CCIFJ発行誌の予約購読。
- 会員企業代表、及び代理者の会員総会出席と可決投票へのご参加資格。

PAIEMENT

お支払い方法

Nous vous invitons à privilégier les paiements par virement bancaire, veuillez mentionner en référence le nom de votre société et le numéro de facture qui vous sera communiqué après réception de votre bulletin d'adhésion. Les frais bancaires relatifs aux virements en provenance de l'étranger restent à la charge du donneur d'ordre.

Les chèques sont à envoyer par courrier au :

小切手の郵送先

CEFJ - CCI de région Paris Ile-de-France
6/8 avenue de la Porte de Champerret
75838 Paris cedex 17

IMPORTANT : Le renouvellement d'adhésion au CEFJ s'opère par le règlement de la cotisation suite à la réception de l'appel à cotisation. Seuls les membres à jour de leur cotisation bénéficient du statut de membre et du droit de vote à l'Assemblée Générale.

お支払いにつきましては、銀行振込をお勧めします。銀行振り込みの際、御社名・請求書番号(入会申込み書が受領された後に、お知らせします)の記載をお願いします。ご入金確認後に、CEFJ会費領収書を作成、お渡します。海外送金によるお支払い手数料は会員様の負担となりますことご了承ください。

重要: 年末に翌年の会員継続手続きのご案内が送付されます。継続意思受理後、事務局より翌年の請求書を送付いたします。会費納入済みであることがその年の総会参加資格となります。

UNE QUESTION ?

お問い合わせ

Noriko Carpentier Tominaga - Déléguée Générale

T : 01 55 65 35 24 (ligne directe)

Email : ntominaga@cefj.org

質問・詳細等は日仏経済交流委員会

代表 富永典子までご連絡ください。